

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

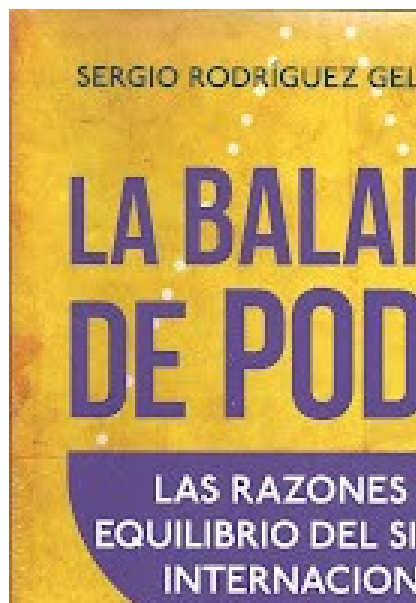
European Languages

زبانهای اروپایی

Sergio Rodriguez Gelfenstein

22.11.2021

Towards an international system of "Balance of Power"?



In April 2014 the Chilean edition of my book "La balanza de poder. The reasons for the balance of the international system" by Editorial Ceibo. In August of the same year, the excellent Argentine edition by Editorial Biblos came to light. Although the work aroused some interest, especially in academic spaces, the truth is that the most widespread response was skepticism about the proposal in the face of the widespread opinion that the world is moving towards a multipolar international system.



Craig Stephens cartoon in the South China Morning Post, Hong Kong, last May following US-EU sanctions against Russia ("a demonstration of transatlantic unity") over Navalny's imprisonment

However, the publication that same year of the book "World Order" by Henry Kissinger, with its first edition in Spanish in January 2016, began to change the perspective on the subject. Of course, the former secretary of state and I differ in the context in which we approached the matter. In an article written for Foreign Affairs magazine in May 2015, the National Security Advisor to the Republican administrations of Richard Nixon and Gerald Ford states that to address the challenges of the twenty-first century, the United States needs, first, a specific strategy and then, a change of tactics to reach the expected results.

This is what led Kissinger to propose a reassessment of the foreign policy of the United States for which he proposed to review the concept of the balance of power from the fact that agreements cannot be static but must be studied in permanent movement.

The difference between my point of view and that of Kissinger is that he visualizes the balance of power from the need of the United States to continue maintaining its global leadership, to that extent, it grants it, the role of preserver of the system. With this, he violates one of the fundamental norms that he proposes as a guarantee of the functioning of the Balance, the American researcher Morton A. Kaplan, one of the greatest scholars on the subject.

One of these rules is that no essential actor of the Balance can be placed above the rest at the risk of the balance being broken, producing a breakdown of the system. However,

Kissinger argues that in the current international context, only the Balance of Power will have the capacity to guarantee peace in the world.

From my point of view, the risk of the Balance is that this implies an agreement between the elites of world power to the detriment of the countries and peoples of the global south. That is why - in the case of Latin America and the Caribbean - I am of the opinion that only integration will give us space and presence in a future world in which – from my perspective and contrary to most opinions – the powers will be oriented to the search for balance, not to war, using conflict as an authorizing element of that balance in favor of our own interests, which are not ours.

Seven years later, this debate returns to the present based on certain opinions issued by some political and military leaders that seem to point in the direction of the construction of the Balance of Power. Already in June of this year Colonel General Alexander Fomin, Deputy Minister of Defense of Russia, during an interview for RT had warned that today one could observe "the formation of a new world order".

For his part, during a videoconference for the Brookings Institute in Washington on September 13, General John Hyten, vice president of the Joint Chiefs of Staff of the United States, said that the objective of his country should be to avoid a war with Russia or China, since, otherwise, the devastating consequences would not only be felt in the countries involved, but all over the planet. In a rare statement Hyten claimed that a war with either of those two countries "would be horrible for the planet."

Therefore, according to Hyten, the United States is conducting "strategic stability talks with Russia," adding that it considers it extremely important to engage in this type of dialogue with the Chinese side. He stated that: "No matter how different we are, we do have a mutual goal: that of never entering into war with each other." With this, he assumed a fundamental norm of the Balance of Power system outlined by Kaplan in his work "Some obstacles in the investigation of international systems", published in 1966.

Unas semanas después, el reciente 3 de noviembre, durante el Foro de Seguridad de Aspen el jefe del Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos, general Mark Milley consideró que el mundo estaba entrando en una era de mayor inestabilidad estratégica en el que se visualizaban tres centros de poder: Estados Unidos, Rusia y China, lo cual da nuevas características al sistema internacional. Milley afirmó que: «Estamos entrando en un mundo tripolar [sic] en el que Estados Unidos, Rusia y China,

son todas grandes potencias” y agregó. “En mi opinión, estamos entrando en un mundo que será potencialmente más volátil desde el punto de vista estratégico en comparación, por ejemplo, con los últimos 40, 50, 60 o 70 años”.

Claramente dejó afuera a Europa a la que ya no se considera un actor internacional relevante, sino un apéndice de Estados Unidos que puede ser manejado a partir de sus intereses.

Las razones de que esto sea así las aporta el propio Alto Comisionado de la Unión Europea (UE) para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad Josep Borrell quien en un artículo titulado “[Una brújula estratégica para Europa](#)” el cual fue publicado el pasado 12 de noviembre en el portal Project Syndicate señalaba que: “La UE se arriesga a lo que he llamado un ‘encogimiento estratégico’. Esto se percibe desde tres puntos de vista. En primer lugar, nuestro alcance económico está cada vez más circunscrito. Hace treinta años, la UE representaba una cuarta parte de la riqueza mundial; dentro de 20 años, representará poco más del 10%. Nuestra contracción demográfica se desarrolla de forma similar: a finales de este siglo, Europa representará menos del 5% de la población mundial [...] En segundo lugar, el entorno estratégico de la UE está cada vez más disputado.[...] Por último, la esfera política de la UE se está reduciendo y nuestros valores liberales son cada vez más cuestionados”.

El general Milley concluía expresando que es de vital importancia el mantenimiento de la paz “entre las grandes potencias” [lo subrayo] por lo que Washington, Moscú y Beijing y todos los demás aliados deben ser «muy cuidadosos» en términos de cómo actúan unos con otros en el futuro. Nótese que una vez más, reduce a Europa al concepto de “demás aliados”.

En la continuación de los acercamientos forjadores de la armonía y el equilibrio necesarios para la Balanza, el pasado 5 de noviembre en una rueda de prensa en Washington, el portavoz del Departamento de Estado de Estados Unidos, Ned Price, calificó como «constructivo y útil» el dialogo sobre estabilidad estratégica con Rusia. Dio a conocer que se estaba llevando a cabo un evento a tal efecto. Unos días antes, el martes 2, el viceministro de Relaciones Exteriores de Rusia, Serguéi Riabkov, [había](#) anunciado que este tipo de conversaciones tendrían continuidad en el futuro inmediato.

Contribuyendo al buen ambiente creado, el martes el 9 de noviembre en Washington, el embajador chino en Estados Unidos Qin Gang dio a conocer un mensaje del presidente Xi

Jinping en el que anunciaba que Beijing seguía dispuesta a cooperar con Washington para abordar importantes problemas internacionales y regionales, siempre y cuando esta cooperación se fundamente en el respeto y beneficio mutuos. Xi afirmó que ambos países se beneficiarían de la cooperación y perderían con la confrontación, señalando que: “La cooperación es la única opción correcta».

Como colofón a este acercamiento estratégico, el pasado martes 16 de noviembre (lunes 15 en Estados Unidos) los presidentes Xi Jinping y Joe Biden, realizaron su primer contacto cara a cara (habían sostenido dos conversaciones telefónicas con anterioridad) en el que se propusieron encontrar coincidencias para propiciar relaciones “sanas y estables” entre sus países, que hoy viven en constante confrontación. Los presidentes trataron “temas estratégicos y fundamentales” en sus vínculos bilaterales.

Xi opinó que: “Como las dos economías más importantes del mundo y miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU, China y Estados Unidos necesitan fortalecer la comunicación y la cooperación [...] y trabajar juntos para promover la noble causa de la paz y el desarrollo mundial”. Así mismo, consideró que era necesaria una relación abierta y permanente entre los dos países para trabajar en aspectos de interés común a fin de encontrar respuestas a desafíos globales como el cambio climático y la pandemia de Covid19.

Por su parte, Biden manifestó su voluntad de conversar con honestidad, manteniendo la disensión pero evitando el conflicto y la competencia desleal, considerando que el actuar de los dos países tiene gran impacto en el planeta.

Xi propuso restablecer el diálogo para entender con precisión las intenciones políticas del otro y evitar malentendidos. También enfatizó en la importancia de gestionar las diferencias cuando existan y buscar la cooperación donde sea deseable. En este sentido, conminó a Washington a tener prudencia en el manejo de asuntos como Taiwán, Hong Kong y Xinjiang, entre otros, por ser internos de China y concernientes a su soberanía e integridad territorial.

Biden le dijo al presidente chino que la competencia no debe conducir al conflicto “ya sea intencionado o no, sino que sea solo una competencia simple y directa». Por ello, llamó a China a «establecer algunas barreras de sentido común» y «trabajar juntos en donde los intereses se cruzan». Al mismo tiempo, señaló que «todos los países tienen que jugar con

las mismas reglas, y por eso Estados Unidos siempre va a defender sus intereses y valores y los de sus aliados y socios».

Xi retorted by saying that: "Everyone should conduct their internal affairs well and at the same time assume their share of international responsibility and work together for the noblest cause of world peace and development."

In the end, and despite the differences especially in relation to Taiwan that manifested itself as the most ridiculous issue of the meeting, an atmosphere of détente prevailed typical of the first norm established by Kaplan for the construction of the Balance of Power: "Increase capabilities, but negotiate rather than fight".

Sergio Rodríguez Gelfenstein for La Pluma, November 19, 2021

Edited by [María Piedad Ossaba](#)

Available translations: [Français](#)

La Pluma. Net 20.11.2021